

An das Finanzamt

**Betreff: Portugiesische Ansässigkeitsbescheinigung - Reduzierung der Quellensteuer in Portugal**

Sehr geehrte Damen und Herren,

für meine Festgeldanlage in Portugal benötige ich eine von meinem Finanzamt unterschriebene portugiesische Ansässigkeitsbescheinigung.

Im Anhang finden Sie **meine portugiesischen Steuerunterlagen: "MOD. 21-RFI"** in drei Ausfertigungen.

Diese Unterlagen stammen von der Webseite des Bundeszentralamtes für Steuern (SIC-Portal / Aufgaben des BZSt / Ausländische Formulare / Quellensteuer / Portugal Mod. 21 – RFI) und gelten für die derzeitige Steueransässigkeit.

**Bitte ergänzen Sie den Abschnitt III** (auf den Seiten 1, 2 und 3) wie im folgenden Muster:

<b>III</b>	<b>BESTÄTIGUNG DER ZUSTÄNDIGEN STEUERBEHÖRDE ÜBER DEN WOHSITZ DES WIRTSCHAFTLICHEN EIGENTÜMERS</b>	
WIR BESTÄTIGEN, DASS DIE IM ABSCHNITT I IDENTIFIZIERTE PERSON NACH ARTIKEL 4 DES ABKOMMENS ZUR VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG FÜR STEUERLICHE ZWECKE IN DEN JAHREN <u>  Jahr  </u> BIS <u>  Jahr  </u> IN DEUTSCHLAND ANSÄSSIG IST/WAR UND DER ERTRAGSSTEUER UNTERLIEGT/UNTERLAG.		
STADT	DATUM (JJJJ/MM/TT)	UNTERSCHRIFT UND DIENSTSIEGEL
<u>  Stadt der Behörde  </u>	<u>  JJJJ  </u> / <u>  MM  </u> / <u>  TT  </u>	<u>  Unterschrift und Dienstsiegel der Behörde  </u>
BEHÖRDE		
<u>  Name der Behörde  </u>		

Die Ausfertigung N°2 kann von Ihnen einbehalten werden.

**Bitte senden Sie mir die Ausfertigungen N°1 und N°3 zurück.**

Vielen Dank für Ihre Hilfe!

Mit freundlichen Grüßen,



PEDIDO DE DISPENSA TOTAL OU PARCIAL DE RETENÇÃO NA FONTE DO IMPOSTO PORTUGUÊS, EFECTUADO AO ABRIGO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO ENTRE PORTUGAL E:

**CLAIM FOR TOTAL OR PARTIAL EXEMPTION FROM PORTUGUESE WITHHOLDING TAX, UNDER THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN PORTUGAL AND:**

**I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS**  
**IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME**

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME / BUSINESS NAME

DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar)  
TAX RESIDENCE (Street, number and floor)

Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência  
Tax Identification Number (TIN) in the country of residence

CÓDIGO POSTAL  
POSTCODE

LOCALIDADE  
CITY

PAÍS  
COUNTRY

NIF PORTUGUÊS (Ver instruções)  
PORTUGUESE TIN (see instructions)

CORREIO ELECTRÓNICO:  
E-MAIL:

**II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS**  
**DESCRIPTION OF THE INCOME**

1 - DIVIDENDOS 1 - DIVIDENDS   
1.1 - DE ACÇÕES 1.1 - FROM SHARES

QUANTIDADE NUMBER OF SHARES	ENTIDADE EMITENTE OU CÓDIGO ISIN ISSUER OR ISIN CODE

1.2 - RESTANTES DIVIDENDOS 1.2 - OTHER DIVIDENDS

VALOR DA PARTICIPAÇÃO SOCIAL VALUE OF THE PARTICIPATION	ENTIDADE PARTICIPADA PARTICIPATED ENTITY

2 - JUROS 2 - INTEREST   
2.1 - DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DA DÍVIDA 2.1 - FROM DEBT SECURITIES

VALOR NOMINAL NOMINAL POSITION	DESIGNAÇÃO DO VALOR MOBILIÁRIO OU CÓDIGO ISIN DESCRIPTION OF SECURITIES OR ISIN CODE	DATA DE AQUISIÇÃO (aaaa/mm/dd) ACQUISITION DATE (yyyy/mm/dd)	ENTIDADE EMITENTE ISSUER

2.2 - RESTANTES JUROS 2.2 - OTHER INTEREST

NATUREZA DOS CRÉDITOS NATURE OF THE DEBT CLAIMS	DATA DA CONSTITUIÇÃO (aaaa/mm/dd) STARTING DATE (yyyy/mm/dd)	VALOR DOS CRÉDITOS VALUE OF THE DEBT CLAIMS

3 - ROYALTIES 3 - ROYALTIES

NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES	DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (aaaa/mm/dd) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (yyyy/mm/dd)

4 - TRABALHO INDEPENDENTE 4 - INDEPENDENT PERSONAL SERVICES  5 - TRABALHO DEPENDENTE 5 - INCOME FROM EMPLOYMENT

6 - PENSÕES 6 - PENSIONS  6.2 - DE NATUREZA PÚBLICA 6.2 - FROM GOVERNMENT SERVICE

6.1 - DE NATUREZA PRIVADA 6.1 - OTHER THAN FROM GOVERNMENT SERVICE

7 - REMUNERAÇÕES PÚBLICAS 7 - INCOME FROM GOVERNMENT SERVICE

8 - PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS 8 - SERVICES RENDERED

Comissões  Outras  Especifique

9 - RESTANTES RENDIMENTOS 9 - OTHER INCOME

Identifique a natureza do rendimento  
Describe the nature of the income

**III CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS COMPETENTES DO ESTADO DE RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO**  
**CERTIFICATION BY THE COMPETENT TAX AUTHORITIES OF THE BENEFICIAL OWNER'S STATE OF RESIDENCE**

CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É/FOI RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ARTº 4º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM \_\_\_\_\_, NO(S) ANO(S) \_\_\_\_\_ A \_\_\_\_\_ ESTANDO SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO.

WE CERTIFY THAT THE ENTITTY IDENTIFIED IN BOX I IS/WAS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN \_\_\_\_\_, IN THE YEAR(S) \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_ AND IS /WAS SUBJECT TO INCOME TAX.

LOCAL  
CITY

DATA (AAAA/MM/DD)  
DATE (YYYY/MM/DD)

ASSINATURA E SELO OFICIAL  
SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP

ENTIDADE  
ENTITY

**IV QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DO RENDIMENTO)**  
**QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIAL OWNER)**

A - A PREENCHER POR PESSOAS SINGULARES E POR PESSOAS COLECTIVAS  
A - TO BE FILLED IN BY INDIVIDUALS, COMPANIES AND ANY OTHER BODY OF PERSONS

- 1 - Dispõe de estabelecimento estável ou instalação fixa em Portugal ?  
1 - Do you have a permanent establishment or a fixed base in Portugal? Sim Yes  Não No
- 2 - Participa no capital social da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos em percentagem igual ou superior a 10% ?  
2 - Do you participate in the share capital of the debtor(s) of income in a percentage of 10% or more? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique a(s) entidade(s) e a(s) percentagem(ns) correspondente(s)  
If yes, please indicate the debtor(s) and the corresponding percentage(s)

- 3 - Pertence aos órgãos sociais da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos ?  
3 - Do you belong to the board of directors or to the supervisory board of the debtor(s) of the income? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo especifique  
If yes, please specify

B - A PREENCHER **SOMENTE** POR PESSOAS SINGULARES  
B - TO BE FILLED IN **ONLY** BY INDIVIDUALS

- 1 - No(s) ano(s) civil(is) em que os rendimentos vão ser pagos ou colocados à sua disposição, vai residir em Portugal ?  
1 - Will you stay in Portugal during the calendar year(s) in which the income will be paid or put at your disposal? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique a estimativa do número de dias de permanência  
If yes, please indicate the estimated number of days of your stay

- 2 - Dispõe de habitação permanente em Portugal ?  
2 - Do you have a permanent home in Portugal? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique o endereço  
If yes, please indicate the address

- 3 - Indique a sua data de nascimento (AAAA/MM/DD) e a nacionalidade  
3 - Please indicate your date of birth (YYYY/MM/DD) and your nationality

**V IDENTIFICAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO NÃO RESIDENTE EM PORTUGAL**  
**IDENTIFICATION OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY NON RESIDENT IN PORTUGAL**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

DOMICÍLIO FISCAL  
TAX RESIDENCE

NIF no país de residência  
TIN in the country of residence

CÓDIGO POSTAL  
POSTCODE

LOCALIDADE  
CITY

PAÍS  
COUNTRY

**VI IDENTIFICAÇÃO DA ENTIDADE RESIDENTE EM PORTUGAL QUE SE ENCONTRA OBRIGADA A EFECTUAR A RETENÇÃO NA FONTE**  
**IDENTIFICATION OF THE ENTITY RESIDENT IN PORTUGAL OBLIGED TO WITHHOLD TAX**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

Número de Identificação Fiscal (NIF)  
Tax Identification Number (TIN)

**VII IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS**  
**IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER'S LEGAL REPRESENTATIVE**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

Número de Identificação Fiscal (NIF)  
Tax Identification Number (TIN)

**VIII DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS OU DO SEU REPRESENTANTE LEGAL**  
**STATEMENT BY THE BENEFICIAL OWNER OR BY THE LEGAL REPRESENTATIVE**

Declaro que sou (a entidade identificada no Quadro I é) o beneficiário efectivo dos rendimentos mencionados no presente formulário e que estão correctos todos os elementos nele indicados. Mais declaro que estes rendimentos não estão efectivamente conexos com qualquer estabelecimento estável ou instalação fixa localizados em Portugal.

I state that I am (the entity identified in Box I is) the beneficial owner of the income mentioned in this form and that the information included herein is accurate. I further declare that this income is not effectively connected with any permanent establishment or fixed base situated in Portugal.

Local \_\_\_\_\_ Data (AAAA/MM/DD)  
City \_\_\_\_\_ Date (YYYY/MM/DD)

Assinatura:  
Signature:

Signatário Autorizado:  
Nome  
Authorized signatory:  
Name

Função:  
Title/Position:



REPÚBLICA PORTUGUESA  
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS

DIRECÇÃO-GERAL DOS IMPOSTOS - DGCI  
DSRI - Direcção de Serviços das Relações Internacionais  
Av.ª Eng.º Duarte Pacheco, 28 - 4º 1099 - 013 Lisboa PORTUGAL  
Tel: 351.21.3834200 Fax: 351.21.3834414 E-mail: dsri@dgi.min-financas.pt

MOD.  
21-RFI

PEDIDO DE DISPENSA TOTAL OU PARCIAL DE RETENÇÃO NA FONTE DO IMPOSTO PORTUGUÊS, EFECTUADO AO ABRIGO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO ENTRE PORTUGAL E:

CLAIM FOR TOTAL OR PARTIAL EXEMPTION FROM PORTUGUESE WITHHOLDING TAX, UNDER THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN PORTUGAL AND:

**I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS**  
**IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME**

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME / BUSINESS NAME

DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar)  
TAX RESIDENCE (Street, number and floor)

Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência  
Tax Identification Number (TIN) in the country of residence

CÓDIGO POSTAL  
POSTCODE

LOCALIDADE  
CITY

PAÍS  
COUNTRY

NIF PORTUGUÊS (Ver instruções)  
PORTUGUESE TIN (see instructions)

CORREIO ELECTRÓNICO:  
E-MAIL:

**II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS**  
**DESCRIPTION OF THE INCOME**

1 - DIVIDENDOS 1 - DIVIDENDS   
1.1 - DE ACÇÕES 1.1 - FROM SHARES

QUANTIDADE NUMBER OF SHARES	ENTIDADE EMITENTE OU CÓDIGO ISIN ISSUER OR ISIN CODE

1.2 - RESTANTES DIVIDENDOS 1.2 - OTHER DIVIDENDS

VALOR DA PARTICIPAÇÃO SOCIAL VALUE OF THE PARTICIPATION	ENTIDADE PARTICIPADA PARTICIPATED ENTITY

2 - JUROS 2 - INTEREST   
2.1 - DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DA DÍVIDA 2.1 - FROM DEBT SECURITIES

VALOR NOMINAL NOMINAL POSITION	DESIGNAÇÃO DO VALOR MOBILIÁRIO OU CÓDIGO ISIN DESCRIPTION OF SECURITIES OR ISIN CODE	DATA DE AQUISIÇÃO (aaaa/mm/dd) ACQUISITION DATE (yyyy/mm/dd)	ENTIDADE EMITENTE ISSUER

2.2 - RESTANTES JUROS 2.2 - OTHER INTEREST

NATUREZA DOS CRÉDITOS NATURE OF THE DEBT CLAIMS	DATA DA CONSTITUIÇÃO (aaaa/mm/dd) STARTING DATE (yyyy/mm/dd)	VALOR DOS CRÉDITOS VALUE OF THE DEBT CLAIMS

3 - ROYALTIES 3 - ROYALTIES

NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES	DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (aaaa/mm/dd) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (yyyy/mm/dd)

4 - TRABALHO INDEPENDENTE 4 - INDEPENDENT PERSONAL SERVICES  5 - TRABALHO DEPENDENTE 5 - INCOME FROM EMPLOYMENT

6 - PENSÕES 6 - PENSIONS   
6.1 - DE NATUREZA PRIVADA 6.1 - OTHER THAN FROM GOVERNMENT SERVICE   
6.2 - DE NATUREZA PÚBLICA 6.2 - FROM GOVERNMENT SERVICE

7 - REMUNERAÇÕES PÚBLICAS 7 - INCOME FROM GOVERNMENT SERVICE

8 - PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS 8 - SERVICES RENDERED

Comissões  
Comissions

Outras  
Other

Especifique  
Specify

9 - RESTANTES RENDIMENTOS 9 - OTHER INCOME

Identifique a natureza do rendimento  
Describe the nature of the income

**III CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS COMPETENTES DO ESTADO DE RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO**  
**CERTIFICATION BY THE COMPETENT TAX AUTHORITIES OF THE BENEFICIAL OWNER'S STATE OF RESIDENCE**

CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É/FOI RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ARTº 4º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM \_\_\_\_\_, NO(S) ANO(S) \_\_\_\_ A \_\_\_\_ ESTANDO SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO.  
WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I IS/WAS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN \_\_\_\_\_, IN THE YEAR(S) \_\_\_\_ TO \_\_\_\_ AND IS /WAS SUBJECT TO INCOME TAX.

LOCAL  
CITY

DATA (AAAA/MM/DD)  
DATE (YYYY/MM/DD)

ASSINATURA E SELO OFICIAL  
SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP

ENTIDADE  
ENTITY

**IV QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DO RENDIMENTO)**  
**QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIAL OWNER)**

A - A PREENCHER POR PESSOAS SINGULARES E POR PESSOAS COLECTIVAS  
A - TO BE FILLED IN BY INDIVIDUALS, COMPANIES AND ANY OTHER BODY OF PERSONS

- 1 - Dispõe de estabelecimento estável ou instalação fixa em Portugal ?  
1 - Do you have a permanent establishment or a fixed base in Portugal? Sim Yes  Não No
- 2 - Participa no capital social da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos em percentagem igual ou superior a 10% ?  
2 - Do you participate in the share capital of the debtor(s) of income in a percentage of 10% or more? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique a(s) entidade(s) e a(s) percentagem(ns) correspondente(s)  
If yes, please indicate the debtor(s) and the corresponding percentage(s)

- 3 - Pertence aos órgãos sociais da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos ?  
3 - Do you belong to the board of directors or to the supervisory board of the debtor(s) of the income? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo especifique  
If yes, please specify

B - A PREENCHER **SOMENTE** POR PESSOAS SINGULARES  
B - TO BE FILLED IN **ONLY** BY INDIVIDUALS

- 1 - No(s) ano(s) civil(is) em que os rendimentos vão ser pagos ou colocados à sua disposição, vai residir em Portugal ?  
1 - Will you stay in Portugal during the calendar year(s) in which the income will be paid or put at your disposal? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique a estimativa do número de dias de permanência  
If yes, please indicate the estimated number of days of your stay

- 2 - Dispõe de habitação permanente em Portugal ?  
2 - Do you have a permanent home in Portugal? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique o endereço  
If yes, please indicate the address

- 3 - Indique a sua data de nascimento (AAAA/MM/DD) e a nacionalidade  
3 - Please indicate your date of birth (YYYY/MM/DD) and your nationality

**V IDENTIFICAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO NÃO RESIDENTE EM PORTUGAL**  
**IDENTIFICATION OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY NON RESIDENT IN PORTUGAL**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

DOMICÍLIO FISCAL  
TAX RESIDENCE

NIF no país de residência  
TIN in the country of residence

CÓDIGO POSTAL  
POSTCODE

LOCALIDADE  
CITY

PAÍS  
COUNTRY

**VI IDENTIFICAÇÃO DA ENTIDADE RESIDENTE EM PORTUGAL QUE SE ENCONTRA OBRIGADA A EFECTUAR A RETENÇÃO NA FONTE**  
**IDENTIFICATION OF THE ENTITY RESIDENT IN PORTUGAL OBLIGED TO WITHHOLD TAX**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

Número de Identificação Fiscal (NIF)  
Tax Identification Number (TIN)

**VII IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS**  
**IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER'S LEGAL REPRESENTATIVE**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

Número de Identificação Fiscal (NIF)  
Tax Identification Number (TIN)

**VIII DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS OU DO SEU REPRESENTANTE LEGAL**  
**STATEMENT BY THE BENEFICIAL OWNER OR BY THE LEGAL REPRESENTATIVE**

Declaro que sou (a entidade identificada no Quadro I é) o beneficiário efectivo dos rendimentos mencionados no presente formulário e que estão correctos todos os elementos nele indicados. Mais declaro que estes rendimentos não estão efectivamente conexos com qualquer estabelecimento estável ou instalação fixa localizados em Portugal.

I state that I am (the entity identified in Box I is) the beneficial owner of the income mentioned in this form and that the information included herein is accurate. I further declare that this income is not effectively connected with any permanent establishment or fixed base situated in Portugal.

Local \_\_\_\_\_ Data (AAAA/MM/DD)  
City \_\_\_\_\_ Date (YYYY/MM/DD)

Assinatura:  
Signature:

Signatário Autorizado:  
Nome  
Authorized signatory:  
Name

Função:  
Title/Position:

PEDIDO DE DISPENSA TOTAL OU PARCIAL DE RETENÇÃO NA FONTE DO IMPOSTO PORTUGUÊS, EFECTUADO AO ABRIGO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO ENTRE PORTUGAL E:

**CLAIM FOR TOTAL OR PARTIAL EXEMPTION FROM PORTUGUESE WITHHOLDING TAX, UNDER THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN PORTUGAL AND:**

<b>I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS</b> <b>IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME</b>			
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME			
DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) TAX RESIDENCE (Street, number and floor)		Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência Tax Identification Number (TIN) in the country of residence	
CÓDIGO POSTAL POSTCODE	LOCALIDADE CITY	PAÍS COUNTRY	NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) PORTUGUESE TIN (see instructions)
CORREIO ELECTRÓNICO: E-MAIL:			

<b>II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS</b> <b>DESCRIPTION OF THE INCOME</b>			
1 - DIVIDENDOS 1.1 - DE ACÇÕES		1 - DIVIDENDS 1.1 - FROM SHARES <input type="checkbox"/>	
QUANTIDADE NUMBER OF SHARES	ENTIDADE EMITENTE OU CÓDIGO ISIN ISSUER OR ISIN CODE		
1.2 - RESTANTES DIVIDENDOS		1.2 - OTHER DIVIDENDS <input type="checkbox"/>	
VALOR DA PARTICIPAÇÃO SOCIAL VALUE OF THE PARTICIPATION	ENTIDADE PARTICIPADA PARTICIPATED ENTITY		
2 - JUROS 2.1 - DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DA DÍVIDA		2 - INTEREST 2.1 - FROM DEBT SECURITIES <input type="checkbox"/>	
VALOR NOMINAL NOMINAL POSITION	DESIGNAÇÃO DO VALOR MOBILIÁRIO OU CÓDIGO ISIN DESCRIPTION OF SECURITIES OR ISIN CODE	DATA DE AQUISIÇÃO (aaaa/mm/dd) ACQUISITION DATE (yyyy/mm/dd)	ENTIDADE EMITENTE ISSUER
2.2 - RESTANTES JUROS		2.2 - OTHER INTEREST <input type="checkbox"/>	
NATUREZA DOS CRÉDITOS NATURE OF THE DEBT CLAIMS		DATA DA CONSTITUIÇÃO (aaaa/mm/dd) STARTING DATE (yyyy/mm/dd)	VALOR DOS CRÉDITOS VALUE OF THE DEBT CLAIMS
3 - ROYALTIES		3 - ROYALTIES <input type="checkbox"/>	
NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES		DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (aaaa/mm/dd) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (yyyy/mm/dd)	
4 - TRABALHO INDEPENDENTE		4 - INDEPENDENT PERSONAL SERVICES <input type="checkbox"/>	
6 - PENSÕES		6 - PENSIONS <input type="checkbox"/>	
6.1 - DE NATUREZA PRIVADA		6.1 - OTHER THAN FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/>	
7 - REMUNERAÇÕES PÚBLICAS		7 - INCOME FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/>	
8 - PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS		8 - SERVICES RENDERED <input type="checkbox"/>	
Comissões Comissions <input type="checkbox"/>	Outras Other <input type="checkbox"/>	Especifique Specify	
9 - RESTANTES RENDIMENTOS		9 - OTHER INCOME <input type="checkbox"/>	
Identifique a natureza do rendimento Describe the nature of the income			

<b>III CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS COMPETENTES DO ESTADO DE RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO</b> <b>CERTIFICATION BY THE COMPETENT TAX AUTHORITIES OF THE BENEFICIAL OWNER'S STATE OF RESIDENCE</b>		
CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É/FOI RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ARTº 4º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM _____, NO(S) ANO(S) _____ A _____ ESTANDO SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO.		
WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I IS/WAS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN _____, IN THE YEAR(S) _____ TO _____ AND IS /WAS SUBJECT TO INCOME TAX.		
LOCAL CITY	DATA (AAAA/MM/DD) DATE (YYYY/MM/DD)	ASSINATURA E SELO OFICIAL SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP
ENTIDADE ENTITY		

**IV QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DO RENDIMENTO)**  
**QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIAL OWNER)**

A - A PREENCHER POR PESSOAS SINGULARES E POR PESSOAS COLECTIVAS  
A - TO BE FILLED IN BY INDIVIDUALS, COMPANIES AND ANY OTHER BODY OF PERSONS

- 1 - Dispõe de estabelecimento estável ou instalação fixa em Portugal ?  
1 - Do you have a permanent establishment or a fixed base in Portugal? Sim Yes  Não No
- 2 - Participa no capital social da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos em percentagem igual ou superior a 10% ?  
2 - Do you participate in the share capital of the debtor(s) of income in a percentage of 10% or more? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique a(s) entidade(s) e a(s) percentagem(ns) correspondente(s)  
If yes, please indicate the debtor(s) and the corresponding percentage(s)

- 3 - Pertence aos órgãos sociais da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos ?  
3 - Do you belong to the board of directors or to the supervisory board of the debtor(s) of the income? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo especifique  
If yes, please specify

B - A PREENCHER **SOMENTE** POR PESSOAS SINGULARES  
B - TO BE FILLED IN **ONLY** BY INDIVIDUALS

- 1 - No(s) ano(s) civil(is) em que os rendimentos vão ser pagos ou colocados à sua disposição, vai residir em Portugal ?  
1 - Will you stay in Portugal during the calendar year(s) in which the income will be paid or put at your disposal? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique a estimativa do número de dias de permanência  
If yes, please indicate the estimated number of days of your stay

- 2 - Dispõe de habitação permanente em Portugal ?  
2 - Do you have a permanent home in Portugal? Sim Yes  Não No

Em caso afirmativo, indique o endereço  
If yes, please indicate the address

- 3 - Indique a sua data de nascimento (AAAA/MM/DD) e a nacionalidade  
3 - Please indicate your date of birth (YYYY/MM/DD) and your nationality

**V IDENTIFICAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO NÃO RESIDENTE EM PORTUGAL**  
**IDENTIFICATION OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY NON RESIDENT IN PORTUGAL**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

DOMICÍLIO FISCAL  
TAX RESIDENCE

NIF no país de residência  
TIN in the country of residence

CÓDIGO POSTAL  
POSTCODE

LOCALIDADE  
CITY

PAÍS  
COUNTRY

**VI IDENTIFICAÇÃO DA ENTIDADE RESIDENTE EM PORTUGAL QUE SE ENCONTRA OBRIGADA A EFECTUAR A RETENÇÃO NA FONTE**  
**IDENTIFICATION OF THE ENTITY RESIDENT IN PORTUGAL OBLIGED TO WITHHOLD TAX**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

Número de Identificação Fiscal (NIF)  
Tax Identification Number (TIN)

**VII IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS**  
**IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER'S LEGAL REPRESENTATIVE**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME/BUSINESS NAME

Número de Identificação Fiscal (NIF)  
Tax Identification Number (TIN)

**VIII DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS OU DO SEU REPRESENTANTE LEGAL**  
**STATEMENT BY THE BENEFICIAL OWNER OR BY THE LEGAL REPRESENTATIVE**

Declaro que sou (a entidade identificada no Quadro I é) o beneficiário efectivo dos rendimentos mencionados no presente formulário e que estão correctos todos os elementos nele indicados. Mais declaro que estes rendimentos não estão efectivamente conexos com qualquer estabelecimento estável ou instalação fixa localizados em Portugal.

I state that I am (the entity identified in Box I is) the beneficial owner of the income mentioned in this form and that the information included herein is accurate. I further declare that this income is not effectively connected with any permanent establishment or fixed base situated in Portugal.

Local \_\_\_\_\_ Data (AAAA/MM/DD)  
City \_\_\_\_\_ Date (YYYY/MM/DD)

Assinatura:  
Signature:

Signatário Autorizado:  
Nome  
Authorized signatory:  
Name

Função:  
Title/Position:

## INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

### OBSERVAÇÕES PRÉVIAS

O presente formulário destina-se a solicitar a **dispensa total ou parcial de retenção na fonte** do imposto português, quando o beneficiário do rendimento seja residente em país com o qual Portugal tenha celebrado Convenção para Evitar a Dupla Tributação.

Deve ser preenchido, em triplicado, pelo beneficiário efectivo dos rendimentos obtidos em território português (ou pelo seu representante legal em Portugal) destinando-se cada um dos exemplares, depois de certificados pela autoridade fiscal competente do Estado da residência do beneficiário efectivo dos rendimentos, à entidade indicada na parte inferior direita das páginas que o compõem. **O formulário é válido pelo prazo máximo de um ano.** O beneficiário dos rendimentos deverá informar imediatamente a entidade devedora ou pagadora caso se verifiquem alterações nos pressupostos de que depende a dispensa total ou parcial de retenção na fonte. No caso de dividendos de acções e juros de valores mobiliários representativos de dívida, o formulário deverá ser entregue ao intermediário financeiro junto do qual o beneficiário efectivo tem a conta de valores mobiliários que, por sua vez, o reencaminhará para a entidade residente em Portugal obrigada a efectuar a retenção na fonte.

Qualquer que seja a natureza dos rendimentos indicados no quadro II a entrega do formulário junto da entidade portuguesa obrigada a efectuar a retenção na fonte deverá verificar-se até ao termo do prazo estabelecido para a entrega do respectivo imposto. Essa entidade conservará o exemplar que lhe foi remetido, devendo apresentá-lo apenas quando solicitado e no prazo que for fixado.

O pedido de dispensa de retenção na fonte só se considera entregue quando o formulário estiver integral e correctamente preenchido.

Este formulário pode ser obtido junto das autoridades fiscais competentes dos Estados com os quais Portugal celebrou Convenção para Evitar Dupla Tributação, e ainda via Internet, na página [www.dgci.min-financas.pt](http://www.dgci.min-financas.pt), devendo, neste último caso, a quarta página ser impressa em triplicado no verso das três primeiras.

### QUADRO I

Destina-se à identificação do beneficiário efectivo dos rendimentos. O nome/denominação social, bem como a morada, devem estar completos e, quando preenchidos manualmente, devem ser inscritos com letra maiúscula. O primeiro Número de Identificação Fiscal (NIF) a inscrever corresponde ao do país de residência do beneficiário dos rendimentos. Deverá ainda ser preenchido o NIF português que, caso não exista, será obrigatoriamente requerido pela entidade obrigada a efectuar a retenção na fonte de imposto. A indicação do endereço de correio electrónico (e-mail) é facultativa.

### QUADRO II

Neste quadro, destinado à identificação dos rendimentos, deve assinalar-se a natureza dos rendimentos que vão ser obtidos em Portugal de acordo com as definições e/ou âmbito de aplicação dos artigos da Convenção Para Evitar a Dupla Tributação aplicável. Em particular, o campo 8 (prestações de serviços) deve ser assinalado relativamente aos casos que caem no âmbito do artº 7º da Convenção, isto é, quando se trate de rendimentos de prestações de serviços a incluir no lucro das empresas.

No campo 1.1, o código ISIN é de preenchimento obrigatório, quando exista, dispensando a indicação da entidade emitente.

Deverá ser entregue um único formulário a cada entidade residente em Portugal obrigada a efectuar a retenção na fonte de imposto sobre rendimentos obtidos em território português.

No caso de as linhas serem insuficientes, deverão ser utilizados os formulários que forem necessários.

### QUADRO III

Este quadro é reservado à certificação pelas autoridades fiscais competentes do Estado da residência do beneficiário dos rendimentos.

### QUADRO IV

Responder SIM ou NÃO às questões colocadas, especificando quando aplicável.

### QUADRO V

Este quadro só deve ser preenchido nos casos em que o beneficiário detém acções ou valores mobiliários representativos de dívida em conta aberta junto de um intermediário financeiro não residente em Portugal.

Como se referiu em "observações prévias", será esta entidade que reencaminhará o formulário, depois de devidamente preenchido e certificado, para a entidade residente em Portugal obrigada a efectuar a retenção na fonte.

### QUADRO VI

Quadro destinado à identificação da entidade residente em Portugal que se encontra obrigada a efectuar a retenção na fonte do imposto.

### QUADRO VII

Destina-se à identificação do representante legal do beneficiário dos rendimentos, a identificar obrigatoriamente apenas nos casos em que este pretenda que seja o seu representante legal a solicitar a dispensa total ou parcial da retenção na fonte do imposto devido em Portugal.

### QUADRO VIII

A declaração constante deste quadro deve ser assinada pelo beneficiário efectivo, ou pelo seu representante legal em Portugal.



## INSTRUCTIONS FOR COMPLETION

### PRELIMINARY OBSERVATIONS:

The purpose of this form is to claim **total or partial exemption from Portuguese withholding tax**, in cases where the beneficial owner is resident in a country with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation.

It has to be completed in triplicate by the beneficial owner of the income derived in Portuguese territory (or by the legal representative in Portugal). After each copy is duly certified by the competent tax authority of the beneficial owner's State of residence, it must be sent to the entity indicated at the right bottom. **This form shall be valid for a maximum period of one year.** The beneficial owner of the income must immediately inform the payer if any of the conditions to benefit from partial or total relief from withholding tax ceases to be met. As to dividends from shares and interest from debt securities, the form must be sent to the financial intermediary that holds the securities in an account on behalf of beneficial owner. Afterwards the financial intermediary will forward the form to the entity resident in Portugal obliged to withhold tax.

Whatever the nature of the income in box II, the form must be submitted to the Portuguese resident entity obliged to withhold tax, not later than the tax due date. This entity will keep the copy and will present it only when required within the established deadline.

The claim for total or partial exemption from Portuguese withholding tax is deemed to be submitted only when the form is entirely and correctly filled in.

This form is available at the competent tax authorities of the States with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation and also on the Internet at [www.dgci.min-financas.pt](http://www.dgci.min-financas.pt). In case it is downloaded from this webpage, the fourth page has to be printed out in triplicate on the reverse side of the three first pages.

### BOX I

This box is intended to identify the beneficial owner of the income. The name /business name, as well as the address, must be complete and in capital letters when handwritten. The first Tax Identification Number (TIN) to enter is the one from the beneficial owner's country of residence. The Portuguese TIN must also be entered. In case it does not exist, it must be required by the entity obliged to withhold tax. The indication of the e-mail address is optional.

### BOX II

This box is intended to identify the income. The nature of the income that will be derived in Portugal, accordingly to the definitions and/or application scope of the articles of the applicable Convention for the Avoidance of Double Taxation, must be marked. In particular, box 8 (services rendered) must be marked in cases provided for under Article 7 of the Convention i.e. if the income derived as a consideration for services rendered is included in the business profits. In box 1.1 it is mandatory to complete the ISIN code, whenever there is one, being not necessary to indicate the issuer. Each entity resident in Portugal obliged to withhold tax from income derived in Portuguese territory must receive a single form. If there are not enough lines, please use the number of forms necessary.

### BOX III

This box is restricted to the certification by the competent tax authorities of the beneficial owner's State of residence.

### BOX IV

Answer "Yes" or "No" to the questions and specify whenever applicable.

### BOX V

This box must only be completed in cases where the shares or the debt securities are held in an account by a financial intermediary non resident in Portugal on behalf of the beneficial owner. As above referred in the preliminary observations, this entity will forward the form, after duly filled in and certified, to the entity resident in Portugal obliged to withhold tax.

### BOX VI

This box is intended to identify the entity resident in Portugal which is obliged to withhold tax.

### BOX VII

This box is intended to identify the beneficial owner's legal representative, this completion is only mandatory in cases, where the beneficial owner wants the legal representative to claim the total or partial exemption from withholding tax due in Portugal.

### BOX VIII

The statement in this box must be signed by the beneficial owner of the income or by the legal representative in Portugal.

## AUSFÜLLANLEITUNG

### **EINLEITENDE INFORMATIONEN:**

Zweck dieses Formulars ist der Antrag auf vollständige oder teilweise Befreiung von der portugiesischen Quellensteuer von wirtschaftlich Berechtigten mit Wohnsitz in einem Land, mit dem Portugal ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung abgeschlossen hat.

Es muss vom wirtschaftlich Berechtigten des Einkommens, das auf portugiesischem Territorium bezogen wird, in dreifacher Ausfertigung ausgefüllt werden (bzw. von seinem rechtlichen Vertreter in Portugal). Nach Bestätigung jeder Ausfertigung durch die zuständige Steuerbehörde des Wohnsitzstaates des wirtschaftlich Berechtigten muss das Formular an die rechts unten angegebene juristische Person gesendet werden. Die Einsendung an die rechts unten angegebene juristische Person übernimmt der ZINSPLOT-Anlegerservice für den wirtschaftlich Berechtigten. Dieses Formular ist für maximal ein Jahr gültig. Der wirtschaftlich Berechtigte des Einkommens muss den Zahlungspflichtigen umgehend informieren, wenn die Bedingungen zur vollständigen oder teilweisen Befreiung von der Quellensteuer nicht länger erfüllt werden. Im Fall von Dividenden auf Aktien sowie Zinsen aus Schuldverschreibungen muss das Formular an den Finanzvermittler gesendet werden, der das Wertpapierkonto für den wirtschaftlich Berechtigten führt. Der Finanzvermittler wird das Formular anschließend an die in Portugal ansässige juristische Person weiterleiten, die zum Abzug der Quellensteuer verpflichtet ist.

Unabhängig von der Art des unter Feld II angegebenen Einkommens muss das Formular spätestens zum Steuerstichtag an diejenige juristische Person in Portugal gesendet werden, die zum Abzug der Quellensteuer verpflichtet ist. Diese juristische Person bewahrt das Formular auf und legt es nur vor, wenn dies innerhalb der festgelegten Frist erforderlich ist.

Der Antrag auf vollständige oder teilweise Befreiung von der portugiesischen Quellensteuer gilt nur dann als gestellt, wenn das Formular vollständig und richtig ausgefüllt wurde.

Das Formular ist bei den zuständigen Steuerbehörden der Staaten erhältlich, mit denen Portugal ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung abgeschlossen hat sowie über das Internet unter [www.dgci.min-financas.pt](http://www.dgci.min-financas.pt). Wenn das Formular über diese Internetseite heruntergeladen wird, muss die vierte Seite dreimal, jeweils auf der Rückseite der ersten drei Seiten ausgedruckt werden.

### **ABSCHNITT I**

Dieser Abschnitt dient der Bezeichnung des wirtschaftlich Berechtigten des Einkommens. Der Name bzw. Geschäftsname und die Anschrift müssen vollständig und bei handschriftlichem Ausfüllen in Großbuchstaben eingetragen werden. Die erste einzutragende Steueridentifikationsnummer (TIN) ist die des Wohnsitzlandes des wirtschaftlich Berechtigten. Sofern die portugiesische TIN dem Anleger vorliegt, ist diese TIN ebenfalls einzutragen. Liegt keine portugiesische TIN vor, übernimmt die Anlagebank deren Anforderung und Übermittlung an die portugiesische Steuerbehörde. Die Angabe der E-Mail-Adresse ist optional.

### **ABSCHNITT II**

Dieser Abschnitt dient der näheren Bezeichnung des Einkommens. Anzukreuzen ist die Art des in Portugal bezogenen Einkommens gemäß Definitionen und/oder Gültigkeitsbereich der Artikel des anzuwendenden Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung. Insbesondere muss Kästchen 8 (erbrachte Dienstleistungen) in denjenigen Fällen angekreuzt werden, die in Artikel 7 des Abkommens genannt werden, d.h. wenn das für erbrachte Dienstleistungen bezogene Einkommen in die Unternehmensgewinne einbezogen wird.

In Kästchen 1.1 ist die internationale Wertpapierkennnummer (ISIN), soweit vorhanden, einzutragen, die Nennung des Emittenten ist dann nicht erforderlich.

Jede in Portugal ansässige juristische Person, die zum Abzug von Steuern auf den auf portugiesischem Territorium bezogenen Einkommen verpflichtet ist, muss jeweils ein eigenes Formular erhalten. Wenn nicht ausreichend Zeilen vorhanden sind, verwenden Sie bitte die erforderliche Anzahl an Formularen.

### **ABSCHNITT III**

Dieser Abschnitt ist der Bestätigung durch die zuständige Steuerbehörde des Wohnsitzstaates des wirtschaftlich Berechtigten vorbehalten.

### **ABSCHNITT IV**

Antworten Sie auf die Fragen mit „Ja“ oder „Nein“ und präzisieren Sie, soweit erforderlich.

### **ABSCHNITT V**

Dieser Abschnitt muss nur dann ausgefüllt werden, wenn die Aktien oder Schuldverschreibungen für den wirtschaftlich Berechtigten auf einem Wertpapierkonto eines nicht in Portugal ansässigen Finanzvermittlers verwahrt werden.

Wie oben in den einleitenden Informationen erwähnt, wird diese juristische Person das Formular nach ordnungsgemäßem Ausfüllen und Bestätigung an die in Portugal ansässige juristische Person weiterleiten, die zum Abzug der Steuer verpflichtet ist.

### **ABSCHNITT VI**

Dieser Abschnitt dient der Bezeichnung der in Portugal ansässigen juristischen Person, die zum Abzug der Steuer verpflichtet ist.

### **ABSCHNITT VII**

Dieser Abschnitt dient der Bezeichnung des rechtlichen Vertreters des wirtschaftlich Berechtigten. Der Abschnitt muss nur dann ausgefüllt werden, wenn der wirtschaftlich Berechtigte wünscht, dass der rechtliche Vertreter den Antrag auf vollständige oder teilweise Befreiung von der in Portugal fälligen Quellensteuer stellt.

### **ABSCHNITT VIII**

Die Erklärung in diesem Abschnitt muss vom wirtschaftlich Berechtigten des Einkommens oder von seinem rechtlichen Vertreter in Portugal unterzeichnet werden.